F

Programmateur d'arrosage GARDENA C 1060 plus

Bienvenue dans le jardin avec GARDENA...



Ceci est la traduction du mode d'emploi original allemand. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et respecter les indications qu'il contient. Familiarisez-vous à l'aide de cette documentation avec le programmateur, son utilisation et les consignes de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce programmateur.

→ Veuillez conserver ce mode d'emploi en un lieu sûr.

Table des matières

1. Domaine d'utilisation du programmateur GARDENA

Utilisation conforme à la destination :

Le programmateur GARDENA est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour être utilisé à l'extérieur en vue de commander des arroseurs et des systèmes d'irrigation. Le programmateur électronique peut être utilisé pour programmer automatiquement votre arrosage pendant les vacances.

Important



Le programmateur GARDENA ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles ni en relation avec des produits chimiques, alimentaires, facilement inflammables ou explosifs.

2. Consignes de sécurité

Alimentation électrique :

Pour des raisons de sécurité de fonctionnement, utilisez exclusivement une pile de 9 V alcaline de type IEC 6LR61.

Pour éviter une défaillance du programmateur en cas d'absence prolongée, installez une pile neuve dès lors qu'il n'y a plus qu'1 seule barre d'allumée au niveau du voyant lumineux.

Mise en service

Attention !
Le programmateur n'est pas conçu pour un usage à l'intérieur d'une pièce.

→ N'utilisez le programmateur qu'en extérieur.

Le programmateur doit être installé verticalement (écrou supérieur vers le haut) pour éviter toute infiltration d'eau dans le logement de la pile.

La quantité de débit minimum d'eau pour un bon fonctionnement du programmateur d'arrosage est de 20 à 30 l/h.
Pour commander par ex. le système Micro-Drip, au minimum 10 arrosoirs de 2 litres sont nécessaires.

Par très hautes températures (plus de 60 °C au niveau du boîtier), il peut arriver que les données normalement affichées sur l'écran ne soient plus visibles. Ce phénomène est sans incidence sur les programmes enregistrés et disparaît lorsque le boîtier refroidit.

La température de l'eau véhiculée par le programmateur ne doit pas excéder 40 °C.

→ Ne véhiculez que de l'eau douce et claire.

La pression de fonctionnement du programmateur est comprise entre 0,5 bar minimum et 12 bar maximum.

Evitez les charges de traction.

→ Ne tirez pas sur le tuyau fixé sur votre programmateur.

Programmation

→ Fermez le robinet avant de programmer votre appareil.

Vous éviterez ainsi d'être arrosé en testant les fonctions “man. On/Off” du programmateur. Vous pouvez également retirer l'écran du boîtier pour le programmer.

Si l'écran de commande est retiré lorsque la soupape est ouverte, la soupape doit rester ouverte jusqu'à ce que l'écran de commande soit replacé.

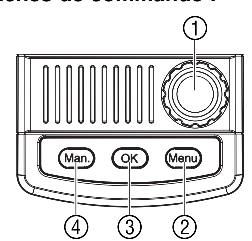
F

3. Fonctionnement

Grâce au programmateur électronique, le jardin peut être arrosé de manière complètement automatique aux périodes souhaitées. Des arroseurs et un système Sprinkler ou un système de goutte à goutte peuvent être utilisés pour l'arrosage.

Le programmateur d'arrosage assure automatiquement l'arrosage selon le programme choisi et peut très bien fonctionner pendant votre absence. L'évaporation est la plus faible tôt le matin ou tard dans la soirée, et de ce fait, il en va de même pour la consommation d'eau.

Touches de commande :



Il suffit de régler le programme d'arrosage par le biais des touches de commande.

Touche	Fonction
① **Bouton rotatif**	Modification des données paramétrables.
② **Touche Menu**	Passage au prochain niveau d'affichage.
③ **Touche OK**	Validation des données programmées par le biais du bouton rotatif.
④ **Touche Man.**	Ouverture ou fermeture manuelle de la vanne.

Niveaux d'affichage :

Les 4 niveaux d'affichage,

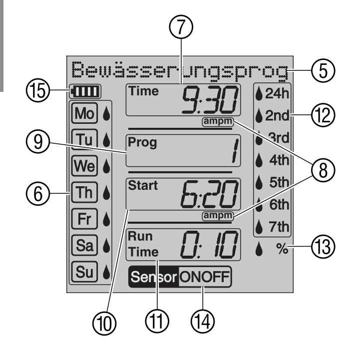
- Niveau 1 : **Affichage normal**
- Niveau 2 : **Heure et jour courants**
- Niveau 3 : **Sélection de programmes d'arrosage**
- Niveau 4 : **activer / désactiver le programmateur d'arrosage**

peuvent être sélectionnés tour à tour en appuyant sur la touche **Menu**.

Pendant la programmation aussi, vous pouvez changer de niveau d'affichage à tout moment. Toutes les données du programme modifiées jusque-là et validées avec **OK** seront enregistrées.

F

Affichage



Affichage	Description
⑤ **Message**	Explication étape du programme / état du programmateur
⑥ **Jour (Mo), (Tu), ...**	Jour actuel / jours d'arrosage programmés.
⑦ **Time**	Clignote lors de la mise à jour (heures, minutes, jour).
⑧ **am / pm**	Mode 12 heures (par ex. aux Etats-Unis, au Canada).
⑨ **Prog**	Arrosage par commande programmée (**Prog** 1 – 6) / %-(pourcentage du Run-Time modifié) (**Prog** 10) / Arrosage par sélecteur automatique (**Prog** 11) / Arrosage commandé par sonde d'humidité (**Prog** 12 – 14) / Programme d'arrosage actif (ON) / inactif (OFF).
⑩ **Start**	Clignote lors de la sélection de l'heure de déclenchement.
⑪ **Run Time**	Durée d'arrosage (clignote en mode de sélection).
⑫ **24h, 2nd, 3rd, 4th 5th, 6th, 7th**	Cycle d'arrosage (activé avec le symbole représentant des gouttes). Toutes les 24 heures ; tous les 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 jours.
⑬ **% (Run Time)**	Fonction budget : Durée d'arrosage de tous les programmes réglable de façon centralisée à pas de 10 % de 100 % à 10 %.
⑭ **Sensor ON / OFF**	Sensor **ON** (arrosage effectué) / Sensor **OFF** (aucune arrosage n'est effectué).
⑮ **Batterie**	5 niveaux d'affichage : 3 barres : pile chargée 2 barres : pile à moitié pleine 1 barre : pile faible 1 barre clignote : pile presque vide 0 barre : pile vide

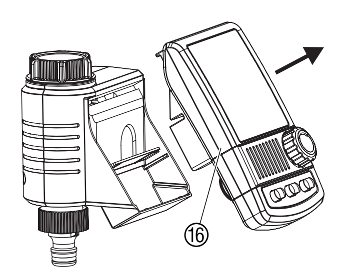
Lorsque plus aucune barre ne s'affiche, la vanne ne s'ouvre plus.
Une vanne ouverte par le programme se refermera toujours.
Le témoin **Batterie** est réinitialisé lors du changement de pile.

2 barres	1 barre	1 barre clignote	0 barre
Pile à moitié pleine	**Pile faible**	**Pile presque vide**	**Pile vide**
Vanne ouverte.	Vanne ouverte.	Vanne s'ouvre encore.	Vanne ne s'ouvre pas.
Fonctionnement du programmateur d'arrosage garanti 4 semaines min.	Fonctionnement du programmateur d'arrosage encore 4 semaines max.	Programmateur d'arrosage prochainement sans fonction.	Programmateur d'arrosage ne fonctionne plus.
	Remplacement de pile conseillé.	Changement de pile nécessaire d'ici peu.	Remplacement de pile indispensable.
	→ Remplacer la pile (voir 4. Mise en service *"Mettre une pile"*).		

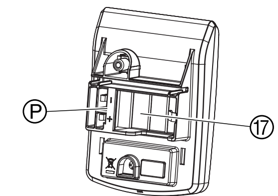
4. Mise en service

Insertion de la pile :

Ce programmateur accepte seulement une pile alcaline manganèse de 9 V du type IEC 6LR61.

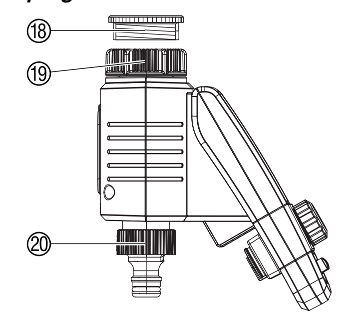


1. Retirer l'écran de commande ⑯ du boîtier du programmateur.
2. Placer la pile dans le compartiment ⑰ destiné à cet effet. **Respecter la polarité Ⓟ.**
   L'écran affiche tous les symboles LCD pendant 2 secondes, puis le message `Sélectionner la langue` *(voir 5. Programmation).*
3. Replacer l'écran de commande ⑯ sur le boîtier.



Raccordement du programmateur :

Le programmateur est équipé d'un écrou ⑲ fileté 33,3 mm (G 1"). L'adaptateur ⑱ fourni sert à brancher le programmateur sur des robinets à filetage 26,5 mm (G ¾").



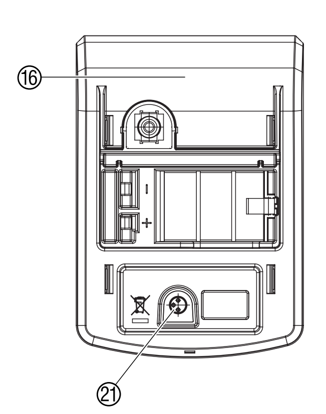
1. **Pour filetage 26,5 mm (G ¾") :**
   Vissez à la main l'adaptateur ⑱ au robinet (n'utilisez pas de pince).
2. Vissez à la main l'écrou de raccordement ⑲ du programmateur au filetage de l'adaptateur (n'utilisez pas de pince).
3. Vissez le nez du robinet ⑳ au programmateur.

Raccordement d'un hygromètre ou d'un pluviomètre (optionnel) :

A côté de la programmation des temps d'arrosage, l'appareil offre la possibilité de tenir compte de l'humidité du sol et des précipitations.

F

Si le sol est suffisamment humide, le programme déclenché est arrêté ou l'activation du programme est réprimée. La commande manuelle man. **On / Off** reste possible.

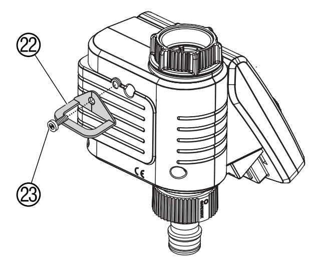


Par le biais du mode d'arrosage *"Arrosage commandé par sonde d'humidité"*, l'arrosage peut être effectué exclusivement en fonction de l'humidité du sol *(voir 5.2 Les programmes spéciaux)*.

1. Retirer l'écran de commande ⑯ du boîtier du programmateur.
2. Placez la sonde d'humidité **dans** la zone arrosée
   – ou –
   le pluviomètre **en dehors** de la zone arrosée (en utilisant si nécessaire une rallonge).
3. Enfichez le connecteur du capteur dans la prise ㉑ du programmateur.

Pour le raccordement de capteurs plus anciens, il est possible qu'un **câble d'adaptation réf. 1189-00.600.45** soit nécessaire, vous pourrez vous le procurer auprès du service après-vente de GARDENA.

Adaptation de la sécurité anti-vol (en option) :



Pour prévenir le vol du programmateur, vous pouvez commander auprès du Service Après-Vente GARDENA le **collier anti-vol, réf. 1815-00.791.00**.

1. Vissez le collier ㉒ avec la vis ㉓ sur la face arrière du programmateur.
2. Utilisez le collier ㉒ pour fixer par exemple une chaîne.

La vis n'a plus le droit d'être desserrée après avoir été vissée.

Adaptation de la sécurité anti-vol (en option) :

Avant de commencer à programmer, nous vous conseillons de rassembler les différentes données des programmes choisis dans un **planning d'arrosage** figurant au verso. Vous aurez ainsi une vue d'ensemble de votre programmation.

Exemple :

Programme	Déclenche-ment	Durée	Jours des arrosage							fréquence des arrosage						
Prog	**Start**	**Run Time**	**Mo**	**Tu**	**We**	**Th**	**Fr**	**Sa**	**So**	**24h**	**2nd**	**3rd**	**4th**	**5th**	**6th**	**7th**
1	**7:30**	**0:30**	**X**		**X**			**X**								
2	**19:00**	**0:20**		**X**			**X**									
3	**22:30**	**1:10**	**X**			**X**			**X**							
4	**4:00**	**0:15**										**X**				
5	**–**	**–**														
6	**–**	**–**														

5. Programmation

Modes d'arrosage :

Le programmateur d'arrosage comporte 3 modes d'arrosage :

- **Arrosage par commande programmée (Prog 1 – 6)** par le biais des programmes sélectionnés (les arrosages démarrent en fonc-tion de l'heure de déclenchement d'arrosage)
  – ou –
- **Arrosage par sélecteur automatique (Prog 11)** par le biais du sélecteur automatique GARDENA (pour alimenter jusqu'à 6 réseaux d'arrosage)
  – ou –
- **Arrosage commandé par sonde d'humidité (Prog 12 – 14)** par le biais d'une sonde d'humidité GARDENA (l'arrosage démarre quand la sonde d'humidité transmet le signal "sec").

F

5.1 Programmation de base

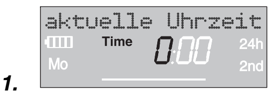
Pour établir les programmes d'arrosage, vous avez la possibilité de détacher l'unité de commande et d'effectuer la programmati-on à distance (voir 4. Mise en service *"Insertion de la pile"*).

Sélection de la langue :



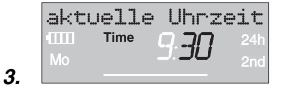
1. **Insertion de la pile** (voir 4. Mise en service).
   La langue `Francais` *clignote.*
2. Sélectionnez la langue à l'aide du bouton rotatif (**Ex.** `Francais`) et validez la sélection avec **OK**.
   Le message `Régler l'heure actuelle` *s'affiche.*

Réglage de l'heure et du jour actuels :



1.

2.



3.

4.

1. Pressez la touche **Menu**
   (ceci n'est pas nécessaire si la langue a été sélectionnée).
   Le message `Régler l'heure actuelle` *s'affiche.*
   Time *et l'affichage des heures clignotent.*
2. Réglez l'heure avec le bouton rotatif (par ex. **9** heures) et validez la sélection avec **OK**.
   Time *et l'affichage des minutes clignotent.*
3. Réglez les minutes avec le bouton rotatif (par ex. **30** minutes) et validez la sélection avec **OK**.
   Le message `Régler le jour actuel` *s'affiche.*
   Time *et l'affichage des jours clignotent.*
4. Réglez le jour à l'aide du bouton rotatif (ex.. Sa Samedi) et validez avec **OK**.
   Le message `Sélectionner le programme No` *s'affiche.*
   Prog *et le numéro du programme clignotent.*

F

Sélection de programmes d'arrosage :

Arrosage à commande programmée (Prog 1 – 6) :

L'arrosage par commande programmée permet de sélectionner jusqu'à 6 programmes (Prog 1 à 6).

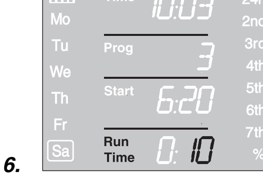
1. Pressez 2 x **Menu**
   (ceci n'est pas nécessaire si vous avez réglé auparavant l'heure et le jour).
   Le message Sélectionner le programme No *s'affiche.*
   Prog et le numéro du programme clignotent.

2. Réglez le numéro du programme par le biais du bouton rotatif (ex. **Prog 3**) et validez avec **OK**.
   Le message Régler l'heure de déclenchement d'arrosage *s'affiche.*
   Start *et l'affichage des heures clignotent.*

3. Réglez l'heure de déclenchement avec le bouton rotatif (par ex. 6 heures) et validez le paramétrage avec **OK**.
   Start *et l'affichage des minutes clignotent.*

4. Réglez la position Minutes de l'heure de déclenchement avec le bouton rotatif (par ex. 20 minutes) et validez le paramétrage avec **OK**.
   Le message Régler la durée d'arrosage *s'affiche.*
   Run Time *et la position Heures de la durée d'arrosage clignotent.*

5. Réglez la position Heures de la durée d'arrosage avec le bouton rotatif (par ex. 0 heure) et validez le paramétrage avec **OK**.
   Run Time *et la position Minutes de la durée d'arrosage clignotent.*



6. Réglez la position Minutes de la durée d'arrosage avec le bouton rotatif (par ex. 10 minutes) et validez le paramétrage avec **OK**.
   Le message Régler la fréquence d'arrosage *s'affiche.*
   Le cycle d'arrosage **24h** *clignote.*

F

La fréquence d'arrosage peut être sélectionnée par :

- le **(7.) cycle d'arrosage** (colonne de droite de l'afficheur)

  – ou–

- les **(8.) jours d'arrosage** (colonne de gauche de l'afficheur).

7.

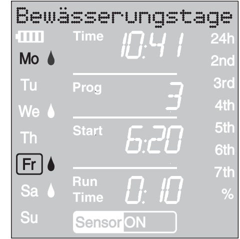
7. Réglez le **cycle d'arrosage** à l'aide du bouton rotatif (ex. 💧 **2nd**) et validez avec **OK**.

   24h / 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th / 7th :
   Arrosage toutes les 24 heures / tous les 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 jours

   Le programme de la semaine s'affiche pendant 2 secondes dans la colonne de gauche.

   Le message `Sélectionner le programme No` *s'affiche. L'écran réaffiche la fenêtre du point 2 et la position d'enregistrement suivante clignote.*

   – ou –



8.

8. Sélectionnez les **jours d'arrosage** à l'aide du bouton rotatif (ex. 💧 Mo, 💧 Fr Lundi et vendredi) et validez la sélection avec **OK**.

   Le message `Régler les jours d'arrosage` *s'affiche.*

9. Pressez la touche **Menu**.

   Le message `Sélectionner le programme No` *s'affiche. L'écran réaffiche la fenêtre du point 2 et la position d'enregistrement suivante clignote.*

Si le programme a été établi avec le programme numéro **6**, le message `Programmes d'arrosage ON` s'affiche.

PROG **ON** *clignotent.*

Si vous ne souhaitez pas saisir l'ensemble des 6 programmes, appuyez sur la touche Menu pour commuter sur le niveau d'affichage "Activation du programme d'arrosage".

Activation de programmes d'arrosage :

Pour exécuter le programme d'arrosage, il faut sélectionner **Prog ON**. Si **Prog OFF** est sélectionné, le programme d'arrosage ne sera pas effectué.

1. Pressez 3 x **Menu** (ceci n'est pas nécessaire si le programme a déjà été établi à l'aide du programme numéro **6**).



2.

2. Sélectionnez **Prog ON** à l'aide du bouton rotatif et validez la sélection **OK**.

   Le message `Programme OK` *s'affiche pendant 2 sec., puis l'écran affiche la fenêtre* ***Affichage normal****.*

La programmation du programmateur d'arrosage est maintenant terminée. La vanne intégrée s'ouvre / se ferme toute seule et laisse passer l'eau aux heures réglées.

Même si vous avez sélectionné Prog **OFF** l'arrosage manuel reste possible.

F



5.2 Les programmes spéciaux

Fonction budget / % Run-Time (Prog 10) :

Les durées d'arrosage définies des 6 programmes d'arrosage peuvent être réglées de manière centralisée à pas de 10 %, de 100 % à 10 %, sans avoir à changer les 6 programmes. P. ex. pour programmer en automne une durée d'arrosage plus courte qu'en été.

1. Pressez la touche **Menu** pendant 5 secondes.
   (Pour le **Prog 11** “Sélecteur automatique”, appuyer sur la touche **Menu** 2 fois).

   Prog *et le numéro du programme clignotent.*

   Le message `Modifier le pourcentage de la durée d'arrosage` *s'affiche.*

2. Sélectionnez le programme numéro **10** à l'aide du bouton rotatif et validez la sélection avec **OK**.

   Les pas en % clignotent.

Bewässerungsdaue
Time 12:03 24h
Mo 2nd
Tu Prog 10 3rd
We 4th

3. Sélectionnez le pourcentage souhaité des durées d'arrosage programmées à l'aide du bouton rotatif (ex. **60** %) et validez la sélection avec **OK**.

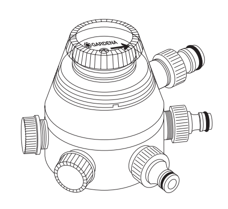
   *Le symbole % s'affiche dans la fenêtre **Affichage normal**.*

Bewässerungsdaue
Time 12:08 24h
Mo 2nd
Tu Prog 10 3rd
We 4th
Th 5th
Fr 6th
Sa 60 % 7th

Remarque : en cas de changement en pour cent de la durée d'arrosage, l'affichage des durées de programmation initiale reste maintenu dans les 6 programmes.

Arrosage par sélecteur automatique (Prog 11)

Sélecteur automatique :



Relié au sélecteur automatique, **réf. 1198**, le programmateur d'arrosage peut alimenter jusqu'à 6 réseaux d'arrosage. Chacun des 6 réseaux d'arrosage ne peut être commandé qu'une fois par jour.

Idéal lorsque le débit est insuffisant pour faire fonctionner plusieurs réseaux d'arrosage à la fois ou si vous souhaitez arroser des zones ayant des besoins en eau différents. Permet le fonctionnement successif de tous les réseaux d'arrosage.

Après avoir validé **Prog 11** avec la touche **OK** et saisi l'heure de déclenchement d'arrosage pour le premier programme (voir 5. Programmation), toutes les heures de déclenchement d'arrosage des 5 programmes suivants sont automatiquement préréglés. Pour les programmes 2 à 6 seules les durées d'arrosage peuvent être réglées.

Pour le bon fonctionnement du sélecteur automatique, il est indispensable de laisser une pause d'au moins 30 minutes entre les 6 programmes.

Le préréglage **Prog 11** tient compte de la pause de 30 minutes séparant deux programmes ainsi que de la durée d'arrosage minimale de 30 secondes (affichage : 1 min.). Cette durée d'arrosage est nécessaire pour que le sélecteur automatique puisse passer à la sortie suivante et pour maintenir une bonne correspondance entre les programmes et les réseaux d'arrosage.

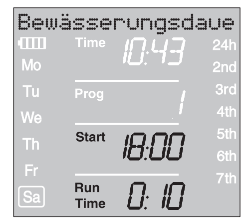
F

La fréquence d’arrosage saisie pour le premier programme d’arrosa-ge s’applique systématiquement aux programmes d’arrosage 2 à 6.

1. Pressez la touche **Menu** pendant 5 secondes.
   Prog *et le numéro du programme clignotent.*

2.

2. Sélectionnez le numéro du programme 11 à l’aide du bouton rotatif et validez la sélection avec **OK**.
   Le message Régler l'heure de déclenchement d'arrosage *s’affiche.*
   Start *et l’affichage des heures clignotent.*



3.

3. Réglez l’heure de déclenchement d’arrosage (ex. 18.00) et la durée d’arrosage (ex. 0:10) pour le programme 1 **(Prog 1)** (voir à partir du point 3 de *“Sélection de programmes d’arrosage”*).
4. Réglez la durée d’arrosage pour les programmes 2 à 6.

Prog OFF et Prog 11 :

Si le fonctionnement de votre programme d’arrosage est désactivé après confirmation de **Prog 11 (Prog OFF)** ou si la durée d’arrosage (Run-Time) est réglée sur 0, tous les programmes démarrant à ce moment-là sont ramenés à la durée d’arrosage minimale de 30 sec. (affichage : 1 min.). Cette procédure permet de maintenir la bonne correspondance entre les programmes d’arrosage et les sorties du sélecteur automatique.

La courte ouverture de la vanne permet de passer automatiquement sur l’ouverture suivante du sélecteur automatique, de sorte qu’en réactivant les programmes **(Prog ON)** ou en saisissant une durée d’arrosage, la correspondance initiale entre les sorties et le programme d’arrosage souhaité est maintenue.

***Sonde d’humidité / pluviomètre et* Prog 11 :**

Lorsque **Prog 11** est sélectionné et que la sonde d’humidité ou le pluviomètre indiquent une humidité suffisante (Sensor **ON**), l’arrosage est interrompu. La durée des arrosages suivants est ramenée à 30 secondes (affichage : 1 min.) jusqu’à ce que la sonde d’humidité ou le pluviomètre permettent de reprendre l’arrosage. La durée d’arrosage initialement programmée reprend ensuite son cours.

La durée d’arrosage raccourcie en cas d’humidité suffisante permet au sélecteur automatique de passer à la sortie suivante et de garantir ainsi la bonne correspondance entre le programme d’arrosage et la sortie appropriée.

Quitter l’arrosage par sélecteur automatique :

→ Pressez la touche **Menu** pendant 5 secondes.
L’affichage normal apparaît sur l’écran.

Arrosage commandé par sonde d'humidité (Prog 12 - 14):

Condition préalable : la Sonde d'humidité GARDENA **réf. 1188** doit être branchée. (voir 4. Mise en service).

Toute programmation préalablement établie de l'arrosage à commande programmée (**Prog 1** à **6**) est maintenue, mais ne sera pas exécutée.

1. Pressez la touche **Menu** pendant 5 secondes.
   Prog *et le numéro de programme clignotent.*
2. Sélectionnez le cycle d'arrosage souhaité à l'aide du bouton rotatif (ex. **Prog 12**) et validez la sélection avec **OK**.

Prog 12	Arrosage de jour (6h – 20h) quand la sonde d'humidité transmet le signal "sec".
Prog 13	Arrosage de nuit (20h – 6h) quand la sonde d'humidité transmet le signal "sec".
Prog 14	Arrosage quand la sonde d'humidité transmet le signal "sec".

Run Time *et les minutes de la durée d'arrosage clignotent.*

2.

3. Réglez les minutes (0 – 59 min.) à l'aide du bouton rotatif (par ex. 40 minutes) et validez la sélection avec **OK**.
   L'arrosage démarre durant le cycle d'arrosage réglé dès que la sonde d'humidité transmet le signal "sec" *(sonde* **OFF***).*

3.

La durée d'arrosage réglée au niveau de l'arrosage commandé par sonde est également valable pour l'arrosage manuel.

Avec l'arrosage commandé par sonde d'humidité, une pause de deux heures au niveau de l'arrosage est programmée après chaque période d'arrosage, afin d'enregistrer le taux d'humidité du sol grâce à la sonde d'humidité.

Exemple :

Cycle d'arrosage = **Prog 12** (arrosage de jour)

Durée d'arrosage = 40 minutes.

L'arrosage démarre quand la sonde d'humidité signale l'état sec (sonde **ON**) de jour (entre 6h et 20h) et se termine suivant l'humidité au bout de 40 minutes maximum.

A l'état livré, la durée d'arrosage est préréglée sur 30 min.

Programme de secours :
Si l'arrosage commandé par sonde d'humidité ne comporte pas de sonde ou si le câble de connexion est défectueux, l'arrosage a lieu toutes les 24 heures. La durée d'arrosage correspond à Run Time et est limitée à 30 min. maximum.

Quitter l'arrosage commandé par sonde d'humidité :

→ Pressez la touche **Menu** pendant 5 secondes.
L'affichage normal apparaît sur l'écran.

5.3 Autres réglages :

Lecture / modification du programme d'arrosage :

Si vous souhaitez modifier un paramètre du programme, celui-ci peut être réglé indépendamment des autres paramètres.

1. Pressez 2 x la touche **Menu**.
   Start *et l'affichage des heures clignotent.*
2. Pressez la touche **Menu** pour passer à la prochaine étape de programmation
   – ou –
   modifiez les données du programme à l'aide du bouton rotatif et validez la sélection avec **OK**.

Si l'on modifie la durée d'irrigation durant un programme en cours, l'arrosage pratiqué se termine.

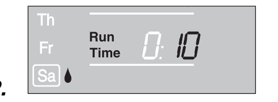
Arrosage manuel :

Vous pouvez **ouvrir ou fermer la vanne manuellement à tout moment.** Vous avez aussi la possibilité de fermer avant l'heure prévue une vanne commandée par un programme sans modifier les données (déclenchement de l'arrosage, durée de l'arrosage et fréquence de l'arrosage). Le module de commande doit être branché.

1.



2.



1. Pressez la touche **Man.** pour ouvrir la vanne (ou la fermer si elle est ouverte).

   Run Time *et la position Minutes de la durée d'arrosage (réglée en usine sur **30** minutes) clignotent pendant 10 secondes.*

2. Pendant le clignotement de cette position Minutes, vous pouvez modifier la durée d'arrosage à l'aide du bouton rotatif (entre **0:00** et **0:59**) (par ex. **10** minutes) et validez la sélection avec la touche **OK**.
3. Pressez la touche **Man.** pour fermer la vanne avant l'heure prévue.
   La vanne se fermera.

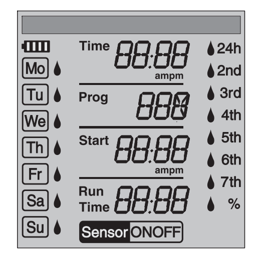
La nouvelle durée d'arrosage sera enregistrée. Elle sera conservée à chaque ouverture manuelle de la vanne. Si vous réglez la durée manuelle sur **0:00**, la vanne se fermera et restera aussi fermée après pression de la touche **Man.** (sécurité enfant).

Si vous avez ouvert la vanne manuellement et que cette ouverture se recoupe avec un début d'arrosage programmé, l'heure de déclenchement programmée est réprimée.

Exemple : la vanne **est ouverte manuellement à 9h00**. La durée d'ouverture est égale à 30 mn. Un programme qui **démarre (START)** entre **9h00 et 9h30** ne sera pas exécuté dans ce cas.

F

Reset :



Réactivation des réglages par défaut.

→ Pressez simultanément **Man.** et **Menu** pendant 3 secondes.
Tous les symboles LCD s'afficheront pendant 2 secondes, ensuite l'affichage normal.

- Toutes les données seront remises à zéro.
- La durée d'arrosage manuelle sera de nouveau réglée sur 0:30.
- La langue, l'heure et le jour sont maintenus.

Important :

Si, lors de la programmation, vous n'entrez aucune donnée pendant plus de 60 secondes, l'affichage normal réapparaîtra. Toutes les modifications effectuées jusque-là seront alors prises en compte.

Si une sonde intégrée dans le programmateur d'arrosage transmet le signal "humide" **(OFF)**, l'arrosage programmé ne sera pas exécuté. Une pause d'1 minute doit être respectée entre les programmes.

6. Mise hors service

Rangement / stockage pendant l'hiver :



1. Pressez **Menu** 3 fois, sélectionnez **Prog OFF** à l'aide du bouton rotatif et validez la sélection avec **OK**.
   Les programmes d'arrosage étant mis en veille.
2. Avant les périodes de gel, stockez le programmateur dans un endroit sec à l'abri du gel.

Gestion des déchets :
(directive RL2002/96/CE)



Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais dans les containers spécialement prévus pour ce type de produits.

→ Important : Eliminez l'appareil par le biais du point de collecte municipal prévu à cet effet.

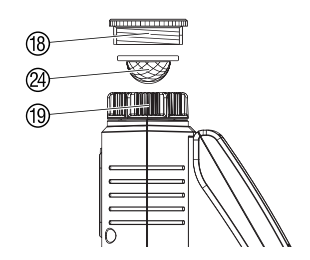
Elimination des piles usagées :

→ Remettez les piles usagées à l'un des points de vente ou déposez-les au point de collecte municipal.

Ne jetez les piles qu'une fois déchargées.

7. Maintenance

Nettoyage du filtre :



Vous devriez contrôler régulièrement le filtre ㉔ et le nettoyer si nécessaire.

1. Dévissez à la main l'écrou-raccord ⑲ du filetage du robinet (sans pince).
2. Dévissez l'adaptateur ⑱ si nécessaire.
3. Enlevez le filtre ㉔ de l'écrou-raccord ⑲ et nettoyez-le.
4. Revissez le programmateur d'arrosage (voir 4. Mise en service *"Raccordement du programmateur"*).

8. Incidents de fonctionnement

F

Incidents	Cause possible	Remède
Aucun affichage	Les polarités ne sont pas respectées.	→ Tenez compte de la polarité (+/–).
	Capacité de la pile insuffisante.	→ Installez une nouvelle pile alcaline.
	La température affichée dépasse 60 °C.	L'affichage apparaît après l'a-baissement de la température.
Arrosage manuel par le biais de la touche Man. impossible	Pile vide (1 barre clignote).	→ Installez une nouvelle pile alcaline.
	Durée d'arrosage manuelle réglée sur 0:00.	→ Réglez une durée d'arro-sage supérieure à 0:00 (voir 5. Programmation).
	Robinet fermé.	→ Ouvrez le robinet.
Programme d'arrosage non exécuté (pas d'arrosage)	Programmation incomplète.	→ Lisez et modifiez le cas échéant le programme.
	Programmes désactivés **(Prog. OFF)**.	→ Activez les programmes **(Prog. ON)**.
	Sélection / Modification du programme pendant ou peu avant le déclenchement.	→ Sélectionnez / Modifiez le programme en dehors des heures de déclenchement réglées.
	Vanne ouverte manuellement.	→ Evitez le recoupement avec la programmation.
	Robinet fermé.	→ Ouvrez le robinet.
	Recoupement de programmes : (la 1e heure de déclenchement est prioritaire).	→ Sélectionnez un autre pro-gramme sans recoupement.
	La sonde d'humidité ou pluviomètre transmet le signal "humide" (sonde **ON**).	→ Si c'est sec, contrôlez le réglage / l'emplacement dela sonde d'humidité / du pluviomètre.
	Pile vide (1 barre clignote).	→ Installez une nouvelle pile.
Pas de fermeture du programmateur	Débit minimum inférieur à 20 l/H.	→ Raccordez plus de goutteurs.
Indication : dysfonctionnement de la sonde	Sonde mal branchée.	→ Vérifier le câble de con-nexion et la sonde.



En cas de survenance d'autres problèmes, veuillez contacter le service après-vente GARDENA. Les réparations sont réservées aux points de service après-vente GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

F

9. Accessoire disponible

Sonde d'humidité GARDENA		**réf. 1188**
Pluviomètre électronique GARDENA		**réf. 1189**
Anti-vol GARDENA		**réf. 1815-00.791.00 disponible auprès du service après-vente GARDENA**
Câble d'adaptateur GARDENA	Pour connecter les anciennes sondes GARDENA	**réf. 1189-00.600.45 disponible auprès du service après-vente GARDENA**
Connecteur de câble GARDENA	Pour un raccordement simultané du pluviomètre et de a sonde d'humidité	**disponible auprès du service après-vente GARDENA**
Sélecteur automatique GARDENA	Pour le déclenchement de 1 à 6 réseaux d'arrosage indépendants.	**réf. 1198**

10. Caractéristiques techniques

Pression de service min. / max. :	0,5 bar / 12 bar
Fluide utilisé :	eau douce propre
Température max. du fluide :	40 °C
Nombre de cycles d'arrosage programmés par jour :	jusqu'à 6
Durée d'arrosage par programme :	1 mn à 9 h 59 mn
Pile à utiliser :	1 × 9 V alcaline-manganèse type IEC 6LR61
Durée de vie de la batterie :	env. 1 an

11. Service Après-Vente / Garantie

Les prestations de service ne vous sont pas facturées tant que l'appareil est sous garantie.

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L’appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d’emploi.
- Il n’y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.
- Les anomalies affectant le programmateur et dues à une mauvaise mise en place des piles ou à l’utilisation de piles défectueuses ne seront pas sous garantie.
- Les dommages dus au gel sont exclus de la garantie.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle. Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec le bon d’achat et une description du problème, à l’adresse du Service Après-Vente figurant au verso.